

Byla T-276/04

Compagnie maritime belge SA prieš Europos Bendrijų Komisiją

„Konkurencija — Piktnaudžiavimas kolektyvine dominuojančia padėtimi — Linijinių laivų konferencija — Sprendimas, kuriuo paskiriama bauda, nustatyta remiantis pirmesniu Teisingumo Teismo iš dalies panaikintu sprendimu — Reglamentas (EEB) Nr. 2988/74 — Protingas terminas — Teisės į gynybą — Teisinis saugumas — Res judicata galia“

2008 m. liepos 1 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas II - 1282

Sprendimo santrauka

1. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Komisijos sprendimas — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas ir skiriama bauda — Dalinis sprendimo, kiek tai susiję su baudos skyrimu, panaikinimas*
(EB 229 straipsnis; Tarybos reglamento Nr. 17 11 straipsnio 2 dalis; Tarybos reglamento Nr. 2988/74 19 straipsnio 2 dalis ir Nr. 4056/86 21 straipsnis)

2. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Teisinių procedūrų ir sankcijų taikymo terminai — Nutraukimas — Taikymo sritis*
(Tarybos reglamento Nr. 17 2 straipsnio 1 dalies d punktas ir Tarybos reglamento Nr. 2988/74 2 dalis)
3. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Baudų taikymo terminai — Išimtinis Reglamento Nr. 2988/74 taikymas*
(Tarybos reglamento Nr. 2988/74 2 straipsnio 1 dalis ir 3 straipsnis)
4. *Konkurencija — Baudos — Vertinimas, atsižvelgiant į įmonės individualius veiksmus*
(Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis)
5. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Komisijos gairėse apibrėžti kriterijai — Konkurencijos taisyklių taikymas pažeidimams jūrų transporto srityje*
(EAPB sutarties 65 straipsnio 5 dalis; Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis ir Nr. 4056/86 19 straipsnio 2 dalis; Komisijos pranešimas 98/C 9/03)
6. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo sunkumas — Sunkinančios ir lengvinančios aplinkybės*
(Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis; Komisijos pranešimo 98/C 9/03 2 ir 3 punktai)
7. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Būtinybė atsižvelgti į atitinkamų įmonių apyvartą — Nebuvimas*
(Tarybos reglamentas Nr. 4056/86)

1. Kai, esant Komisijos sprendimui, kuriuo konstatuojamas konkurencijos taisyklių pažeidimas ir skiriama bauda, Bendrijos teismas, nustatęs procedūros pažeidimą ir atmetęs esminius pagrindus, susijusius su pažeidimo konstatavimu, iš dalies, kiek tai susiję su skirta bauda, panaikina minėtą sprendimą, Komisija gali teisėtai priimti kitą sprendimą, siekdama, pirma, skirti naują baudą vadovaudamasi nepanaikintomis sprendimo dalimis, ir, antra, ištaisyti teisėjo minėtame sprendime nustatytus formos trūkumus. Todėl šis naujas sprendimas nagrinėtinas tik kaip sprendimas, kuriuo skiriama bauda, o ne kaip sprendimas dėl pažeidimo konstatavimo, ir, kad nebūtų neteisėtas, turi būti priimtas

laikantis Reglamente Nr. 2988/74 dėl teisinių procedūrų ir sankcijų, taikomų pagal Europos ekonominės bendrijos taisykles dėl transporto ir konkurencijos, taikymo terminų nustatytų senaties taisyklių. Šiuo klausimu, konkrečiau kalbant apie jūros transporto sektoriuje padarytą pažeidimą, nei Reglamentas Nr. 4056/86, nustatantis išsamias (EB 81) ir (EB 82) straipsnių taikymo jūrų transportui taisykles, nei Reglamentas Nr. 17 aiškiai nepašalina galimybės formaliai atskirai, remiantis atskirais teisiniais pagrindais, priimti du atskirus aktus, t. y. vieną, kuriame būtų konstatuotas pažeidimas (Reglamento Nr. 4056/86 atveju remiantis jo 11 straipsnio 1 dalimi), ir

kitą, kuriuo būtų paskirta bauda (remiantis to paties reglamento 19 straipsnio 2 dalimi).

Išnaudojus prieinamus teisių gynimo būdus dėl tokio teismo sprendimo arba pasibaigus šių teisių gynimo terminams, pirmuoju Komisijos sprendimu nepanaiškintos dalys tampa galutinės (*res judicata*), galutinai sudaro Bendrijos teisės dalį ir sukelia teises pasekmes. Darytina išvada, kad pagal ieškinį dėl naujojo Komisijos sprendimo panaikinimo nubaustoji įmonė negali iš naujo ginčyti pažeidimo, kurį Komisija galutinai konstatavo savo pirmajame sprendime, fakto. Dėl tų pačių priežasčių ši įmonė negali sėkmingai remtis nei tariamu savo gynybos teisių pažeidimu administracinėje procedūroje, kuri vyko prieš priimant pirmąją sprendimą, nei motyvavimo stoka, susijusia su tuo, kad naujas sprendimas, kuriuo skiriama bauda, grindžiamas nepanaikintomis ir galutinėmis pirmojo sprendimo, kuriuo konstatuojamas pažeidimas, dalimis. Be to, įgyvendindamas savo neribotą jurisdikciją pagal Reglamento Nr. 4056/86 21 straipsnį EB 229 straipsnio prasme Pirmosios instancijos teismas gali remtis šiomis dalimis vertindamas paskirtos baudos dydį.

(žr. 22, 23, 55, 57, 60, 62, 63, 76, 83 ir 110 punktus)

2. Remiantis Reglamento Nr. 2988/74 dėl teisinių procedūrų ir sankcijų, taikomų pagal Europos ekonominės bendrijos taisykles dėl transporto ir konkurencijos, taikymo terminų 2 straipsnio 2 dalies formuluote, terminas nutraukiamas visoms nagrinėjamą pažeidimą padariusioms įmonėms. Todėl linijinių laivų konferencijai priklausanti įmonė negali ginčyti pažeidimo, kuriame ji dalyvavo kartu su kitais šios asociacijos nariais, senaties termino nutraukimo jos atžvilgiu vien dėl to, kad jai nebuvo skirtas linijinių laivų konferencijai adresuotas pranešimas apie kaltinimus.

(žr. 30, 31 punktus)

3. Reglamentas Nr. 2988/74 dėl teisinių procedūrų ir sankcijų, taikomų pagal Europos ekonominės bendrijos taisykles dėl transporto ir konkurencijos, taikymo terminų nustatė išsamias taisykles, kurios detalčiai reglamentuoja terminus, per kuriuos Komisija, nepažeisdama pagrindinio teisinio saugumo reikalavimo, turi teisę skirti baudas įmonėms, dėl kurių buvo pradėtos Bendrijos konkurencijos taisyklių

taikymo procedūros. Esant šiam reglamentavimui reikia atmesti bet kurį argumentą, susijusį su Komisijos pareiga vykdyti įgaliojimus skiriant baudas per protingą terminą.

skirta kitiems ūkio subjektams, net tuo atveju, kai į Bendrijos teismą, kaip šioje byloje, dėl pastarųjų situacijos nebuvo kreiptasi.

Ši išvada negali būti ginčijama nurodant tariamą teisinio saugumo pažeidimą arba gynybos teises. Iš tiesų, viena vertus, Reglamento Nr. 2988/74 antroje konstatuojamoje dalyje aiškiai atsižvelgiama į būtinybę užtikrinti teisinį saugumą įtvirtinant senaties principą. Kita vertus, tol, kol nesuėjęs šiame reglamente Nr. 2988/74 nustatytas senaties terminas, jokia įmonė arba įmonių asociacija, dėl kurios pradėtas tyrimas pagal konkurencijos teisę remiantis Reglamentu Nr. 17, nėra tikra dėl šios procedūros baigties ir dėl nuobaudų arba baudų, kurios jai gali būti skirtos. Todėl šios neaiškios situacijos tęstinumas yra būdingas Reglamento Nr. 17 taikymo procedūroms ir nepažeidžia teisės į gynybą.

(žr. 94 punktą)

5. Baudų nustatymo remiantis Reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalimi ir EAPB sutarties 65 straipsnio 5 dalimi metodo gairės pagal analogiją taikytinos nustatytiesiems ir sankcionuotiems transporto taisyklių pažeidimams, už kuriuos baudžiama pagal Reglamentą Nr. 4056/86, nustatantį išsamias (EB 81) ir (EB 82) straipsnių taikymo jūrų transportui taisykles.

(žr. 41, 43 punktus)

(žr. 109 punktą)

4. Jei įmonė savo veiksmais pažeidė EB 82 straipsnį, ji negali išvengti sankcijų motyvuodama tuo, kad bauda nebuvo

6. Paprastai iš Komisijos negalima reikalauti atsižvelgti į besitęsiantį pažeidimą kaip į sunkinančią aplinkybę ar į pažeidimo nutraukimą kaip į lengvinančią aplinkybę.

Sumažinus baudą būtų du kartus atsižvelgta į pažeidimo trukmę nustatant baudų dydį. Todėl Komisija neprivalo, naudodamasi savo diskrecija, sumažinti baudą dėl akivaizdaus pažeidimo nutraukimo, nepaisant to, ar pažeidimas buvo nutrauktas prieš jai įsikišant, ar vėliau.

(žr. 120 punktą)

7. Komisija, už konkurencijos taisyklių pažeidimą jūrų transporto sektoriuje numatydama baudos dydį pagal nagrinėjamo pažeidimo sunkumo laipsnį ir trukmę, neprivalo jos nustatyti remdamasi konkrečių įmonių apyvarta pagrįstais dydžiais.

(žr. 131–133 punktus)

Šiuo atžvilgiu nėra prasmės nurodyti anksčiau Komisijos sprendimų priėmimo praktiką, kadangi ši praktika savaime nėra baudų konkurencijos šioje srityje teisinis pagrindas, nes, viena vertus, šis pagrindas yra apibrėžtas tik Reglamente Nr. 4056/86, nustatančiame išsamias (EB 81) ir (EB 82) straipsnių taikymo jūrų transportui taisykles, ir, kita vertus, Komisija turi didelę diskreciją nustatyti baudų dydį, kad skatintų įmones laikytis konkurencijos taisyklių.